

Poarblat vun de Poaren
Esch/Uelzecht Ste Famille
Monnerech-Schëffleng-Steebrécken
Notre-Dame de l'Évangile



Octave

25.4 – 10.5.2026
Cathédrale de Luxembourg

Être humain,
ici et maintenant

cathol.lu/oktav



02. Mee 2026 PILGERDAG FIR KANNER /
02 mai 2026 JOUR DE PELERINAGE AVEC LES ENFANTS ET LEURS
FAMILLES

10:50 Auer **Rendez-vous à la gare de Esch**

nous ferons le pèlerinage à Marie, Consolatrice des affligés à la cathédrale de Luxembourg

nous profiterons de l'occasion pour visiter la cathédrale, pour faire le pique-nique et pour participer au pèlerinage national des familles (début 16:00 hrs, moment de prière à la cathédrale: 17:00 hrs)

vers 19:00 Auer **retour à la gare Esch**

à amener: pique-nique, boisson, veste contre la pluie, sac-poubelle, nom et numéro de

05.Mee 2026 PILGERDAG /
05 mai 2026 JOUR DE PELERINAGE

13:00 Auer **DEPART VUN DE FOUSSPILGER / virun der Kierch zu Schëffleng**
DEPART DES PELERINS A PIED / devant l'église de Schifflange

16:00 Auer **OKTAV-ANDACHT (an der Kathedral)**
SALUT PONTIFICAL AVEC PREDICATION (à la cathédrale)

17:00 Auer **Gebiet an der Mechelskierch uschléissend Prozessiou/**
Prière à l'église St Michel suivie de la procession

18:00 Auer **PILGERMASS / MESSE**



**Poar Esch/Uelzecht
Sainte-Famille**

**Par Monnerech - Schëffleng -
Steebrécken
Notre-Dame de l'Evangile**



**Secrétariat paroissial pour
Esch/Alzette, Mondercange-Schifflange-Pontpierre**

12, rue de l'Eglise L-4106 Esch/Alzette
Tél: 54 30 63 / enterrements: Tél: 621 423 493

Permanences

lundi et jeudi: 13.00 - 17:00 hrs
mardi, mercredi et vendredi: 08.00 - 12:00 hrs

e-mail: esch@cathol.lu
<https://cathol.lu/esch>

e-mail: monnerech-scheffleng@cathol.lu
<https://cathol.lu/monnerech-scheffleng>

Freideg/Vendredi, 01.05.: HI Jouseph, den Aarbechter

Cipa: 10:30 Gottesdéngscht
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Samschdeg/Samedi, 02.05.: Maria, Tréischterin vun de
Betrübtén, Patrénesch vu Lëtzebuerg**

Lallange: 17:00 Mass
MC/Scalabrini: 17:00 adoration 17:30 messe
Sacré Coeur: 18:30 Mass
Mondercange: 18:30 [Mass/Verstuerwen aus der Poar/
2Jm Nuno Alves Da Silva/Stg Aloyse
Beck a Famill Beck-Scheitler](#)

Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal
Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Sonndeg/Dimanche, 03.05: 5.Ouschersonndeg

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise
MC/Scalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne
St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/
St Henri: 11:00 messe française/Grégoire Almeida
Sanches

St Henri: 18:00 messe française

Méindeg/Lundi, 04.05.: HI. Florian a seng Kollegen

St Joseph: 09:15 Mass

Dënschdeg/Mardi, 05.05.:
voir programme du Jour de
Pèlerinage (1re page)



Mëttwoch/Mercredi, 06.05.:

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Donneschdeg/Jeudi 07.05.:

St Joseph: 09:15 Mass
Mais. de Soins 10:45 [Mass mat Krankesalbung](#)
MC/Scalabrini: 15:00 partage biblique
MC/Scalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe
Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

Dafen / Baptêmes

02.05. MCI:

Andreoli Silva Kylian

02.05. Mondercange:

[Tremont Leo](#)

09.05. Sacré Coeur:

Da Costa Marlène
De Almeida Loureiro Valentino
Fernandes Andrade Idilia
Ferreira Pinto Gustavo

10.05. Schifflange:

[Wanderscheid Bertemes Ben](#)
[Wanderscheid Bertemes Sam](#)
[Paul](#)

10.05. MCI:

Saddi Sara Elena

16.05. MCI:

Lima Bassio Jahliya

16.05. Pontpierre

[Küntziger Amélie](#)

[Küntziger Julie](#)

24.05. MCI:

Escana Lorenzo

30.05. Sacré Coeur

Gouveia Moura Leonel
Sanches Freitas Wayden
Sanches Freitas Isaac
Velasco Ferreira Luna



Freideg/Vendredi, 08.05.:

Cipa: 10:30 Gottesdéngscht
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Samschdeg/Samedi, 09.05.:

Lallange: 17:00 Mass
MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe
Sacré Coeur: 18:30 Mass
Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal
Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Sonndeg/Dimanche, 10.05: 6.Ouschtersonndeg

Sacré Coeur: 08:30 messe portugaise
 10:00 messe de la 1re communion
Schifflange: 10:00 [Mass/Verstuerwen aus der Poar/ Manuel De Araujo Barros, Maria Dias, Manuel Soutelo an Antonio Do Canto/Mme Leifgen-Hunz](#)

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne
St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/
St Henri: 11:00 messe française
St Henri: 18:00 messe française

Méindeg/Lundi, 11.05.:

St Joseph: 09:15 Mass/Stg fir Mitglieder der Frauenkongregation

Dënschdeg/Mardi, 12.05.: Hl. Nereus, Hl. Achilles

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Mëttwoch/Mercredi, 13.05.: Notre Dame vu Fatima

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Donneschdeg/Jendredi, 14.05.: Christi Himmelfahrt

Mondercange: 10:00 [Mass/Verstuerwen aus der Poar/ Stg Famili Breyer-Walsdorf-Linden](#)
St Joseph: 10:30 Mass

Freideg/Vendredi, 15.05.:

Cipa: 10:30 Gottesdéngscht
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Samschdeg/Samedi, 16.05.: Hl. Johannes Nepomuk

Lallange: 17:00 Mass
MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe
Sacré Coeur: 18:30 Mass
Pontpierre: 18:30 [Wogodi/Verstuerwen aus der Poar/ Änder a Patrick Meyers](#)

Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal
Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Sonndeg/Dimanche, 17.05: 7.Ouschtersonndeg

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise
MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne
St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar
St Henri: 11:00 messe française
St Henri: 18:00 messe française

Kateches / catéchèse**Samschdeg/samedi, 02.05.**

10:50-19:00 pèlerinage à l'Octave

Méindeg/lundi, 04.05.

18:30 KT-ADO catéchumène

Méindeg/lundi, 11.05.

18:30 caté Jeunes

Dënschdeg/mardi, 12.05.

18:30 école de prière

Samschdeg/samedi, 16.05.

08:30 caté3 samedi 1

10:30 caté2

15:00 P'tite Pasto

16:30 caté+ samedi 2

Méindeg/lundi, 18.05.

18:30 caté Jeunes

Dënschdeg/mardi, 19.05.

18:30 célébration P'tite Pasto, KT1, KT2

Freideg/vendredi, 22.06.

16:30 catéchuménat 2e année

*église St Henri
 17, rue de Belvaux
 L-4025 Esch/Alzette*

*Josiane Hannen
 Tél: 691 422 012
 e-mail: cate.esch@cathol.lu*

**Firmung / Confirmation
 Erwuessen / Adultes****Mëttwoch/mercredi, 06.05.**

20:00 hrs catéchèse avec les parrains et marraines

Freideg/vendredi, 22.05.

20:00 hrs Les dons de l'Esprit Saint

12, rue de l'église
Responsable:
Alain Mondésir
Tél: 621 226 630
alain.mondésir@cathol.lu

Méindeg/Lundi, 18.05.: Hl. Johannes I

St Joseph: 09:15 Mass/Stg Jean Brenner-Steinberg,
Hélène Steinberg a Famill Brenner-
Michalak

Dönschdeg/Mardi, 19.05.:

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

St Henri: 18:30 célébration P'tite Pasto, KT1 a KT2

Mëttwoch/Mercredi, 20.05.: Hl. Bernardin

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Donneschdeg/Jeudi 21.05.: Hl. Christopher Magallanes

St Joseph: 09:15 Mass/Stg Famill Herrmann-Collé

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

Freideg/Vendredi, 22.05.: Hl. Rita

Cipa: 10:30 Gottesdénsgsch

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Samschdeg/Samedi, 23.05.:

St Henri: 15:00 baptême des enfants de la
catéchèse

Lallange: 17:00 Mass

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 18:30 Mass

Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Sonndeg/Dimanche, 24.05.: Päischtsonndeg

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne

Schifflange: 10:00 [Mass/Verstuerwen aus der Poar/
Stg Eheleit Rume-Schummer
duerno ee gemitterleche Patt](#)

St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/

St Henri: 11:00 messe française

St Henri: 18:00 messe française

Méindeg/Lundi, 25.05.: Jongfra Maria

Mondercange: 10:00 [messe en l'honneur du St Willibrord
« op der Duerfplaz »](#) suivie d'un concert et d'un
moment convivial

Dönschdeg/Mardi, 26.05.: Hl. Philipp Neri

Echternach: 08:00 Pontifikalamt fir all Pilger

09:30 Ufank vun der Sprangprozessioun

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Mëttwoch/Mercredi, 27.05.: Hl. Augustinus

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Donneschdeg/Jeudi, 28.05.:**Jesus Christus, éiwegen Hohepriister**

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

Confirmation des Jeunes**Donneschdeg/jeudi, 07.05.**

18:30-20:00 12e rencontre

Freideg/vendredi, 15.05.

19:00 « ADO-re » en
présence de Mgr
Jean-Claude
Hollerich

Donneschdeg/jeudi, 21.05.

18:30-20:00 13e rencontre

église St Henri
17, rue de Belvaux
L-4025 Esch/Alzette
catéchète titulaire:

Josiane Hannen

Tél: 691 422 012

e-mail: cate.esch@cathol.lu

Communauté Capverdienne

All Sonndes Rousekranz um
17:00 Auer zu Lalleng an der
Kierch

Rosaire chaque dimanche à
17hrs à l'église de Lallange

Beicht / Confession

All Samschdeg/chaque samedi

14:00 - 15:00 hrs St Joseph

17:00 - 18:30 hrs Sacré Coeur

Den Affer vum 17.05 ass fir fir
déi

Kathedral an Wallfahrtskierch

La quête du 17.05. est destinée
pour la cathédrale et l'église de

Publication aux mariages:**09.08. Braga**

Da Silva Vieira Michael -
Freitas Da Silva Catharina

15.08. Paroquia de Cacia

Dos Santos Guimaraes Serafim
-
Melo Miranda Gouveia Ana Mar.

Freideg/Vendredi, 29.05.:

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

Samschdeg/Samedi, 30.05.:

Lallange: 17:00 Mass

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 18:30 Mass

Bergem: 18:30 Mass/Familljen Wallenborn

Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

Sonndeg/Dimanche, 31.05: Hëlleg Dräifaltegkeet

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne

St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/

St Henri: 11:00 messe française

St Henri: 18:00 messe française

AVE MARIA



Während dem Marie-Mount Mee a vun der Oktav féiere mer de Brauch weider, Blummen an eng perséinlech Intentioun/Gebiet bei Maria ze bréngen

Pendant le mois marial, le mois de mai et de l'Octave, nous relançons la tradition d'apporter près de Marie une fleur et une intention/prière

Pfingsten

Ist das schon Heiliger Geist?

Feurige Zungen sah ich nicht, es kam kein Sturmwind mit Brausen, auch vermochte ich nicht, in fremden Sprachen zu reden.

Hin und wieder spürte ich jedoch neue Kraft mitten in der Treitmühle des Alltags.

Hin und wieder war der Mut da, Einzutreten für das Recht des an den Rande Gedrückten.

Hin und wieder sprengte ich alte Denkmuster und Gewohnheiten, hatte Geduld und Verständnis.

Hin und wieder wich die Bitterkeit und Enttäuschung aus meinem Herzen und staunte ich über meine Heiterkeit.

Text: Irmela Mies-Suermann



Pfingstsonntag



Joh 20,19-23

24.05.

St Vincent de Lérins Moine



Né en Gaule au V siècle, Vincent, à un âge, avancé, se retire comme moine au monastère de Lérins, en Provence; il y écrit le Commonitorium, manuel de règles à suivre pour vivre en plein l'Évangile, utilisé aussi dans la lutte contre l'hérésie pélagienne. Il meurt en 450.

texte: vatican.news

OCTAVE 2026

« Être humain, ici et maintenant »

Pèlerinage à Notre-Dame des Affligés pour les personnes âgées Samedi, 9 mai 2026

Diaconie Poer
Esch/Alzette



Départ : Bus

13h45 29, bd Prince Henri Korschthal
(Lavandier)
13h50 PI des Sacrifiés (Rés. Parc Laval)
14h00 Arrêt Apdik/Lallange (TICE)
15h00 Messe à la Cathédrale

Inscription: avant le 4 mai 2026

GSM: 621 278 243

Mail: ctea@pt.lu

Prix: 5€ paiement dans le bus



Ënnerwee mat Maria,
Mamm vun deenen am Leed.
Caminhando com Maria,
Mãe dos que Sofrem.
En chemin avec Marie,
Mère des Souffrants.

58e pèlerinage FÁTIMA - WILTZ

13 - 14
MAI
2026

MERCREDI 13 mai

Église de Niederwiltz

20h00 Rosaire intercommunautaire
diffusé par Radio Latina

JEUDI 14 mai

Église de Niederwiltz

9h30 Confessions
10h00 Rosaire intercommunautaire
10h00 - 12h30 Activités pour les enfants
10h45 Bénédiction des pèlerins venus à pied
11h30 Rosaire intercommunautaire
13h30 Catéchèse suivie du départ de la procession
Sanctuaire „op Bäessent“
15h30 Messe
16h30 Procession vers l'église de Niederwiltz
avec consécration et cérémonie d'adieu

Informations pratiques:
Accès, transport public,
parking, camping etc

<https://www.wiltz.lu/fatima>



D'Scouten vun Esch St Joseph invitéirën op hiren

Dîner-Spectacle

E Samschdën, 16. Mee
am Festsall ënnert der Lallenger Kierch
1, rue de Mondercange zu Esch-Lalleng

Um Programm :

Mahna Mahna an den Inspekter kënnt
Präsentéiert vun de Biber a Wëllef

Folliewood, e Bléck an d'Welt vum Film
An Zeen gesat vun den AvEx, CaraPio a RaRo



Um Menu :
Fritten, Ham an Zalot
Dessert a Kaffi

Diren ab 19:00 Auer Rido géint 19:30 Auer
Entrée Spectacle a Menu
25 € fir di Erwuessen an 20 € fir di kleng.

Reservatioun (erwënscht) um 621 23 59 39

Eglise Howald 23.05.26 20h
(Quête après le concert)

Eglise St. Joseph E/A 24.05.26 17h
Entrée 20€

BACH HÄNDEL

Chorale Municipale Uelzecht
Orchestre Estro Armonico
Direction Jeff Speres



Leif Frenn,

Dëst Joer starte mer mat wichtege Renovatiounsaarbechte an der Grenzer Kierch, fir Beliichtung, d'Sécherheet vum Klackentuerm an d'Infiltratioun vum Daach ze behiewen.

Beliichtung vum Altar an dem Ambo gëtt komplett op LED ëmgebaut. Käschtepunkt: **14 560 €**

Rascht huet sech am Tuerm festgesat a geféierlech Struktur vum Klackesystem ugegraff.

Als éischt musse Schrauwen an Ophängungsbalcken ersat ginn. Käschtepunkt: **4 818 € + TVA**

3 Motoren vun der déckster Klack ginn ersat, inklusiv neie Coffret fir Klacken, déi aktuell net funktionéierena nei Verkablung. Käschtepunkt: **5 073 € + TVA + 13 864 € +TVA**

Am Laf vum Joer ginn nach 2 weider Motoren installéiert.

Kullange um Daachstull sinn zum groussen Deel porös, Waasser kënn duerch a kann der Struktur schueden. Dofir gi bal all Kullange nei gemach. Käschtepunkt: **18 557,67 €**

Dës wichteg Renovatioun kenne mer net ouni är Ënnerstëtzung realiséieren.

Meci fir all Don a fir ärt Engagement fir d'Erhale vun der Grenzer Kierch

Chers amis,

L'année 2026 débute par plusieurs travaux de rénovation dans nos églises. A l'église du Sacré Coeur, l'éclairage de l'autel et de l'ambon sera entièrement remplacé par un système LED plus performant, l'installation actuelle n'étant plus disponible. Ces travaux nécessitent l'utilisation d'une nacelle et d'échafaudages. Coût: **14 560 €**.

Par ailleurs, une intervention urgente est nécessaire au clocher. La rouille attaque la structure du système des cloches. Les boulons et brides seront remplacés (**4 818 € + TVA**) ainsi que 3 moteurs de la grosse cloche et le coffret adapté aux deux cloches en panne et un nouveau cablage (**5 073 € + TVA + 13 864 € + TVA**).

D'autres interventions suivront au cours de l'année.

Enfin, les gouttières du toit doivent être presque toutes remplacées, pour un coût de **18 557,67 €**.

Ces travaux ne peuvent être réalisés sans votre aide. Merci pour votre soutien et votre générosité.

«Kierchefong Par Ste Famill »

BGLLLULL LU19 0030 0070 4494 0000

Mention: rénovation Sacré Coeur Esch

« Fondation Sainte-Irmine »

CCPLLULL LU64 1111 7017 0305 0000

Mention: rénovation Sacré Coeur Esch



Was ist « Chrsti Himmelfahrt »?

Bald feiern wir ein Fest, das einen überholten Namen trägt:

« *Christi Himmelfahrt* ».

Wir sollten in Zukunft immer von « Christi Heimkehr in die Herrlichkeit » sprechen. Denn Christus ist nicht weggegangen oder gefahren. Er ist uns näher gekommen, weil er jetzt in der Herrlichkeit des Vaters ist. Diese ist überall: in uns, über uns, neben uns, vor und hinter uns. Die Herrlichkeit des Vaters ist die Kehrseite der Dinge, die wir kennen. Himmel ist kein Ort, sondern ein Zustand. Christus ist jetzt näher bei uns als er bei den Aposteln im Heiligen Land war.



Bild: Peter Weidemann



Vous êtes ressuscités avec le Christ: recherchez donc les réalités d'en haut, là où est le Christ, aussi à la Droite de Dieu.

Tendez vers les réalités d'en haut, et non pas vers celles de la terre.

**PAR MONNERECH - SCHÉFFLENG - STEEBRECKEN
NOTRE-DAME DE L'EVANGILE**

Appel au soutien de vos églises et de la vie paroissiale

Pour l'église de Mondercange
« Kierchefong - Mondercange »
BGLLLULL LU05 0030 0142 2904 0000

Pour les églises de Pontpierre/Bergem
« Kierchefong - FE Pont.Bergem »
BGLLLULL LU70 0030 3311 4420 0000
Réf: « Don FE093 Eglise Pontpierre/Bergem »

Pour l'église de Schifflange
« Kierchefong FE092 »
BGLLLULL LU40 0030 0086 3435 0000
Réf: « Don FE092 Eglise Schifflange »

Pour la catéchèse & les activités pastorales
« Kierchefong CGP28 »
BGLLLULL LU12 0030 0086 4849 0000

POAR ESCH/UELZECHT STE FAMILLE

Appel au soutien de vos églises et de la vie paroissiale

Pour les églises d'Esch-sur-Alzette
« Kierchefong Par Ste Famill »
BGLLLULL LU19 0030 0070 4494 0000
Mention: Don

Apprends-nous Seigneur

Apprends-nous, Seigneur,
à regarder avec tes yeux,
tous les peuples de la Terre.
Aide-nous à y reconnaître
chaque jour Ta présence, afin
d'y souligner l'espérance.



Apprends-nous, Seigneur,
à nous réjouir avec ceux qui
connaissent la joie, et à soutenir ceux qui sont dans
l'épreuve.
Avec Toi, pour compagnon, notre coeur inondera le monde
de Ta paix.

Equipe Pastorale

curé-modérateur:

Monteiro Ricardo

curé:

Donato Fuentes Marcos, cs

vicaire:

Alves De Lima Danilo, cs

prêtres intervenants:

Ciampaglione Luigi

coopérateurs pastoraux:

Mandaglio-Nasso Vincenza
Mondésir Alain

secrétaire:

Spautz-Clement Véronique
Pereira Daisy

catéchète:

Hannen Josiane

aumônerie du CHEM:

Baudin Elisabeth
Da Silva Santos Maria Madalena

prêtres retraités:

Simeoni Antonio, cs
Kroeger Romain

diacre permanent retraité:

Strock Frank

Communauté Lusophone:

77, rue Zénon Bernard
L-4031 Esch-sur-Alzette
Tél: 54 06 69 / e-mail:
mcpesch@pt.lu

Communauté Italienne:

5, bd Prince Henri
L-4280 Esch-sur-Alzette
Tél: 53 02 50 / e-mail:
mciesch@cathol.lu

CHEM, Bâtiment Buggy Niveau 5

rue Emile Mayrisch
L-4005 Esch-sur-Alzette
Tél: 57 11 80 550

Nächst Parblat: 01.06.2026

Redaktiounsschluss: 15.05.2026